

天生一对

THE BOOK OF DUOS

The stories behind history's
great partnerships

[英] 伊恩·哈里森 著

希望出版社



天生一对

THE BOOK OF
Duos



[英] 伊恩·哈里森 编著 余世燕 欧小琪 译

希望出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

天生一对 / (英) 哈里森著; 余世燕, 欧小琪译. —太原: 希望出版社, 2007.8

ISBN 978-7-5379-3975-1

I. 天... II. ①哈... ②余... ③欧... III. 名人一生平事迹—世界—20世纪 IV. K812.5

中国版本图书馆CIP数据核字第 (2007) 第094229号

First published in 2005
under the title The Book of Duos

by Cassell Illustrated, part of Octopus Publishing Group Ltd
2-4 Heron Quays, Docklands, London E14 4JP

© 2006 Octopus Publishing Group Ltd
All rights reserved

Licensing Agent: Asia Pacific Offset Ltd., Hong Kong
&

Guangzhou Culture and Mass communication Co., Ltd. (www.bookgate.com.cn)

Chinese Translation © 2008 Anno Domini Media Co. Ltd., Guangzhou
译文由广州公元传播有限公司提供

图片支持:  www.fototee.com

版权合同登记号: 图字04-2008-002号
所有权利保留

天生一对

作者 [英] 伊恩·哈里森
译者 余世燕 欧小琪
责任编辑 薛蔚原
特约编辑 龚 灿
装帧设计 唐 薇
技术编辑 杨 扬

出版发行 希望出版社
经 销 新华书店
制 作 ◆ 广州公元传播有限公司
印 刷 广州伟龙印刷制版有限公司
规 格 760 × 1020mm 1/16 14印张
版 次 2008年6月第1版第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5379-3975-1
定 价 39.80元

若有印装质量问题, 请致电020-38865309联系调换

目录

序 Ta和Ta	5	打老婆的木偶：潘趣和朱迪	40
1 相辅相成：来自圣经和神话	7	此情可问天：罗密欧和朱丽叶	42
世间第一对夫妻：亚当和夏娃	8	同命相连：罗森克兰兹和吉尔斯登	44
同室操戈：该隐和亚伯	10	完美的童话爱情：猫头鹰和猫咪	46
罪恶双城：索多玛和俄摩拉	12	双重人格：吉基尔和海德	48
爱上不该爱的人：参孙和大利拉	14	爱在丛林中：人猿泰山和简	50
英雄对决：大卫和歌利亚	16	救主人于窘境：吉夫斯和伍斯特	52
进退两难：斯库拉和卡律布狄斯	18	睿智侦探与完美助手：福尔摩斯和华生	54
痴情爱侣：海洛和利安德	20	从敌视到相恋：穆德和史考莉	56
不听劝诫的儿子：代达罗斯和伊卡洛斯	22	警界双雄：斯塔斯基和哈奇	58
孪生神灵：卡斯托耳和波吕克斯	24	没有绝对的配角：蝙蝠侠和罗宾	60
十年苦战为佳人：海伦和梅内莱厄斯	26	貌似冤家：汤姆和杰瑞	64
为爱舍生：狄多和埃涅阿斯	28	玩具娃娃和男友：芭比和肯	68
建立罗马城的双胞胎： 罗穆卢斯和瑞摩斯	30	银幕理想情侣：斯科特和莎琳	70
齐心守护伦敦城：歌革和玛各	32	怒放的双生花：塞尔玛和路易斯	74
忠诚与爱情：兰斯洛特和桂妮薇娅	34	历史上的经典搭档	78
历史上的经典搭档	36	3 道同契合：历史上的先锋组合	79
2 理想绝配：文学影视中的经典配对 37		哥儿俩的飞翔梦：约瑟夫和艾丁尼	80
在理想和现实中拉锯： 唐·吉珂德和桑丘	38	漫漫征途一路同行：刘易斯和克拉克	82
		狼狽为奸：巴克和哈尔	84
		猫捉老鼠游戏：加勒特和比利小子	86
		智多星与神枪手：卡西迪和日舞小子	88

U O S

征服天空的双子星：威尔伯和奥维尔	90	罗杰斯和哈默斯坦	158
航空先锋搭档：阿尔柯克和布朗	94	芭蕾双飞舞：纽瑞耶夫和芳廷	160
制造罗曼史：米尔斯和布恩	96	踩着舞步谈恋爱：弗雷德和金格	164
胖瘦二人组：劳雷尔和哈代	98	天才不期而遇：列侬和麦卡特尼	166
共攀世界高峰：希拉里和丹增	102	摇滚不止的玩伴：贾格尔和理查德	170
联手揭发水门案： 伯恩斯坦和伍德沃德	104	非默契二重唱：西蒙和加芬克尔	174
“猫和老鼠”之父：汉纳和巴贝拉	106	一明一暗：约翰和托平	176
欧洲漫画双引擎：戈西尼和乌代佐	108	“一枚硬币的两面”： 马尔科姆和韦斯特伍德	178
不落窠臼的龙兄虎弟：约尔和伊桑	110	历史上的经典搭档	180
历史上的经典搭档	112		
4 悲喜恋人：天生一对	113	6 共谱佳话：生意场上的最佳拍档	181
情爱纠葛：安东尼奥和克利奥帕特拉	114	与皇室关联的营生：福特南和梅森	182
革命与婚姻：路易十六和玛丽王后	118	犹太人与异教徒：马克斯和斯宾塞	184
不伦之恋：魏尔伦和兰波	120	嬉皮雪糕大师：本和杰瑞	186
爱情与科学并重：玛丽和皮埃尔	122	从竞争走向联合：泰特和莱尔	188
雌雄大盗：邦妮和克莱德	124	开餐馆的兄弟：艾伯特和迈克尔	190
爱江山更爱美人： 爱德华和辛普森夫人	126	大胆与热情：多尔切和加巴纳	192
王子眼中的公主：雷尼亚和格蕾丝	130	缔造视听盛宴：彼得和斯文德	194
爱情童话破灭：查尔斯和戴安娜	132	天才与贵族神话：劳斯和莱斯	196
爱恨情仇：里维拉和弗里达	136	犹太兄弟传奇：查尔斯和莫里斯	200
形影不离的艺术家：吉尔伯特和乔治	140	历史上的经典搭档	204
诗坛金童玉女：休斯和普拉斯	142		
才子佳人悲剧：梦露和米勒	144	7 相得益彰：生活什锦	205
好一对欢喜冤家：伯顿和泰勒	148	餐桌工具大碰撞：刀和叉	206
男人背后是女人：威兹和布伦南	152	色拉调料组合：油和醋	208
历史上的经典搭档	154	似是而非的搭档：盐和胡椒	210
		调和烈性酒：杜松子酒和奎宁水	212
5 同声相应：艺术舞台上的伙伴	155	使苦药不苦：硫磺石和蜜糖	214
艺术和现实之间： 吉尔伯特和苏利文	156	一个行为的两面：“摇”和“滚”	216
才华与灵魂对话：		危险的结合：骷髅和交叉股骨	218
		道德与真理交融：直角尺和圆规	220
		历史上的经典搭档	222

序

Ta和Ta ABOUT DUOS

从神话传说到虚构文学，从历史到现实生活，从艺术到商业领域，都能发现双人组合或两个搭档的身影和踪迹。本书用一根主线将这些不同的人或物身上所附载的故事串联在一起，讲述了他们或它们是如何陌路相逢，如何一起行动或相互对峙，对彼此又产生了怎样的影响。

对立的事物容易彼此吸引，而两者的结合常常能达到一加一大于二的效果，因为从这种和谐的组合中衍生出来的力量是无法估量的。牵手成为一对搭档是沟通交流的起点，是欢笑、悲伤和爱的源头。一双眼睛看到的只是有限的现实，而两双眼睛却能传达出对现实环境深刻且真实的理解。工作也是这样，彼此的见解融为一体，互相支持鼓励，通过结合创造燃烧自我的共同梦想。同心协力，美好的世界和生命循环就会开始转动，且常常会产生意想不到的结果，让人惊喜万分。

作为服装设计领域众多富有创造力和高效率的双人组合之一，当我们在20年前开始创业时，从来没有想到会取得今天这样的成就。回顾过去，我们的成功秘诀，即促使我们能够实现梦想的东西，毫无疑问就是组成了一个共同努力合作的团队。有时候扪心自问，如果当初我们各行其是，能取得像今天这样的



▲多梅尼科·多尔切和斯特凡诺·加巴纳。

成就吗？其实，这是一个非常有意思的话题。

有一点非常肯定，对于我们来说，结伴工作远比各自单打独斗为好。我们可以互相交流各自的心得，共同探讨遇到的问题，参考借鉴对方的观点和理念。当然也不可避免因各执己见而常常产生争论与对立，但更重要的是彼此能够相互理解、激励和支持。这也是为什么历史上会出现诸多充满创造力和创新精神的独特而杰出的双人组合。

我们一起努力奋斗，彼此付出真诚的爱心，就是为了证明我们从来都不是孤独一人，而是两人结伴而行，一路走过。无论跟周围的现实世界发生了怎样的联系，即便是身处窘境或困难当中，总是共同进退。我们成功地找到了某种特殊的能量，这种能量不仅促使我们成为完美主义者，而且激发了隐藏在内心深处的无限激情与梦想。

对我们而言，每一次作品的诞生都是两人思想共生的结果。尽管彼此的观念和意见存在天生的差异，但是经过调和它们又能在独立而互补的轨道上平稳前行。这就是为什么任何个人的理念都不足以给我们的品牌D&G注入它所需要的能量，我们必须时刻把双方的见解结合起来，即便它们可能是对立的，表面看来是不协调的。

作为默契十足的搭档，已经想不起在工作中发生了什么趣闻轶事，也记不起自己的座右铭或语录。不过我们很乐意去回忆曾经永无休止的讨论，如何寻找发现一个新的念头想法，并把它画成草图藏在某个地方，以便为了重新将其拿出来进行讨论，然后诞生一个全新的、独一无二的理念——多尔切和加巴纳理念。

有时也会不由自主地陷入这样的思考当中，其他双人组合是怎样一起开展工作的呢？但到目前为止还没有找到答案，也许是我们太专注于自己的方法。当然，这是我们唯一知道的方法，而且至今依然行之有效。我们深信，其他所有搭档也都一样是通过他们特有的方法，找到能将彼此完美结合在一起，而又与众不同的共同特质。

多梅尼科·多尔切
斯特凡诺·加巴纳



1 相辅相成

来自圣经和神话

世间第一对夫妻：亚当和夏娃

同室操戈：该隐和亚伯

罪恶双城：索多玛和俄摩拉

爱上不该爱的人：参孙和大利拉

英雄对决：大卫和歌利亚

进退两难：斯库拉和卡律布狄斯

痴情爱侣：海洛和利安德

不听劝诫的儿子：代达罗斯和伊卡洛斯

孪生神灵：卡斯托耳和波吕克斯

十年苦战为佳人：海伦和梅内莱厄斯

为爱舍生：狄多和埃涅阿斯

建立罗马城的双胞胎：罗穆卢斯和瑞摩斯

齐心守护伦敦城：歌革和玛各

忠诚与爱情：兰斯洛特和桂妮薇娅

历史上的经典搭档



世间第一对夫妻

亚当和夏娃

THE BIBLE'S FIRST DUO ADAM & EVE

▲意大利佛罗伦萨布兰卡奇小教堂里《失乐园》的局部。托马索·马萨丘绘于约1427年。

他们是《圣经》中描述的第一对夫妻，因为偷吃了禁果，被上帝从伊甸园中驱逐出来，人类堕落、罪恶的历史从此开始。她是他身上遗落的肋骨，所以人要离开父母，与自己的另一半结合，成为一体。

DO YOU KNOW 你知道吗？

●亚当和夏娃出现在其他宗教的经书中吗？

根据伊斯兰教传说，上帝依次派遣4个天使取来7种不同颜色的泥土，造出亚当，这就是为什么不同的种族有不同的肤色。在穆斯林作家笔下，亚当和夏娃堕落之后分别了100年，后来在阿拉法特团聚。他们还记录了亚当在930岁时去世。

●亚当的麦芽酒(Adam' Ale)是什么？

Adam' Ale就是水，名称的来历是因为亚当在伊甸园唯一必须进食的东西就是水。在苏格兰，水有时候被称为亚当的葡萄酒。

●喉结为什么叫“亚当的苹果”？

喉结前面部位的喉结被称为“亚当的苹果”，是因为传说亚当和夏娃吃下去的苹果有一部分卡在亚当的喉结中。

HAVE YOU HEARD 你听过吗？

●无名俳句《论微生物的古老》常常被认为是世界上最短的诗：

亚当

吃了它们。

●路德雅德·古卜林在他的诗歌《伊甸园的荣耀》中写道：

噢，亚当是园丁，上帝让他明白
一个称职的园丁，他的一半工作
是跪地祈祷。

根据《圣经》开篇《创世纪》记载：“神用地上的尘土造人，将生气吹在他鼻孔里，他就成了有灵的人”。然后上帝创造了伊甸园，把人安置在那里，告诉他园中树上的果子都可以随意吃，除了能分辨善恶的智慧树上的果子。警告其所创造的人之后，上帝认为：“那人独居不好，我要为他造一个配偶帮助他。”《创世纪》中没有提到上帝为他创造的人取名，但是根据詹姆斯国王的钦定英译本，这个男人被称为亚当，希伯来语意思是指人。

上帝于是召来亚当，为所有动物起名，但是亚当没有在这些动物当中找到“一个配偶帮助他”。因此上帝让他沉睡，从他身上取下一根肋骨，用这根肋骨造出第一个女人。亚当对他的伴侣感到非常满意，说：“这是我骨中的骨，肉中的肉，可以称她为女人，因为她是从男人的身上取下来的。”后来亚当为他的妻子取名夏娃，意为“众生之母”。

这本应该是完美的结合，但是亚当和夏娃生活在伊甸园的日子并不长久，因为阴险的巨蛇引诱夏娃偷吃了分辨善恶的智慧树上的果子。夏娃把果实分给了亚当，于是两人一起被驱逐出伊甸园，这就是人类堕落的开始。亚当指责夏娃诱惑了他，可亚当自己也犯有不可推卸的过错，两人都知道那是禁果，却同样都抵挡不住诱惑，都让上帝感到失望。

▶《亚当和夏娃》，选自《高贵男人和女人的行为》(15世纪)。



同室操戈 该隐和亚伯

UR-SIBLING RIVALS CAIN & ABEL

“该隐”是“得到”的意思。他和亚伯本是同根生的兄弟，却因为嫉妒而将亚伯杀害。该隐和亚伯也被用来指代世间两种人：该隐代表犯罪的人，亚伯则代表有信仰而敬畏神的人。

DO YOU KNOW 你知道吗？

● 亚当和夏娃对此能开心吗？

他们当然不开心，但是上帝给了他们另一个儿子。“亚当又与妻子同房，夏娃生了一个儿子，取名塞斯。因为，她说，上帝另给我立了一个儿子代替亚伯”。

● 谁是诺斯替教徒？

诺斯替是2世纪时出现的一个异教派，声称该隐受到不公平的惩罚。诺斯替教徒摒弃《新约》，遵从他们的《犹大福音》。《犹大福音》阐明犹大的行为和后来耶稣被打死在十字架上都是合理的。诺斯替教徒声称天地是一种邪恶力量创造的，并说该隐的后代也是诺斯替教徒，他们被剥夺了合法的继承权。

● 他们已经被剥夺了继承权吗？

理查德·勒·加里恩似乎不这样认为。在他的诗歌《小精灵的呐喊》中，该隐的后代已经继承了土地：

小精灵的呐喊传到神的耳旁，却是徒劳
因为世界已经给了该隐冷酷的子孙。

HAVE YOU HEARD 你听过吗？

● 汤姆·威兹用他的歌曲《地里的尘土》，为该隐和亚伯的故事提供了现代版本的简要概述：

现在该隐杀死了亚伯
他的凶器是一块石头
天空轰然裂开
雷声呜咽



《圣经》中有关该隐和亚伯的故事讲述了亚当和夏娃被逐出伊甸园之后，人类身上与日俱增的邪恶力量。《创世纪》中讲到夏娃如何先后生下该隐和亚伯两个儿子，他们如何成为农夫，该隐“种地”，亚伯“牧羊”。到了献祭的时间，兄弟俩各自向上帝献上合适的贡品：“该隐献上地里的果子……亚伯也将羊群中头生的羊和羊脂献上。”

上帝看中了亚伯的贡物，而该隐没有得到上帝的青睐，于是“大大发怒，变了脸色”。上帝警告该隐：“若你行得不好，罪就伏在门前。”该隐没有把上帝的警告放在心上，不但没有行好，反而对他的兄弟非常嫉恨，“当二人正在田间，该隐起来打他的兄弟亚伯，把他杀死”。

该隐受到了上帝的惩罚：他种地时，地不再给他效力；他必须离开土地，永远“流离飘荡”，见不到上帝。他的放逐之地成为现代文化“睡觉”的同义词，也成为约翰·斯坦贝克一本小说的名字。该小说后来被改编成由詹姆斯·迪安主演的电影，“于是该隐离开上帝的面，住在伊甸园东边挪得之地”。

▲ 意大利文艺复兴时期的油画：
夏娃带着该隐和亚伯。

▼ 该隐杀死他的兄弟亚伯。选自《旧约》中的
《乡村图画》。





罪恶双城

索多玛和俄摩拉

BIBLICAL CITIES DESTROYED BY GOD

SODOM & GOMORRAH

城市本身并没有罪恶，只是生活在里面的人把罪恶都强加给了城市。在上帝的眼中，索多玛和俄摩拉是两座罪恶深重的城市，于是遭到毁灭，这是上帝对人的罪恶的惩罚。

《圣经》中没有详细描述索多玛和俄摩拉两个城中人的邪恶行为，但是我们从现代“鸡奸”(sodomite)一词可以推断出上帝认为“令人伤心”的行为。上帝决定毁灭这两个城市，他首先告诉最年长的亚伯拉罕。亚伯拉罕问道：“无论善恶，您都要毁灭吗？”他劝告上帝，即使城里只有10个好人，也要拯救这个城市。

上帝派了两个天使来到索多玛，但是他们能够找到的好人只有亚伯拉罕的侄子罗德以及罗德的妻子和两个女儿。索多玛的市民把罗德的房屋团团围住，要求罗德把两个天使交给他们，还威胁要攻破房门。天使让围攻者的眼睛失明，看不到门，并劝诫罗德和他的家人赶紧逃离索多玛。索多玛人试图阻止他们的离开，天使再一次帮助罗德一家解围，带他们出城，反复嘱咐：“逃命吧，千万不要回头看，也不可平原停留。要往山上跑，以免你们也遭到毁灭。”

第二天，上帝毁灭了这两个邪恶的城市，“然后将硫磺与火，从上帝那里，降至索多玛与俄摩拉。他把城市和所有平原，并城里所有的居民，连地上生长的都毁灭”。

不幸的是，罗德的妻子没有听从天使的嘱咐，她回头看了一眼被毁灭的一切，于是变成了一根盐柱。

DO YOU KNOW 你知道吗?

●听起来好像发生了一场地震?

是的。现代人根据自己对这个故事的理，认为这次灾难是由火山运动引发的强烈地震所致，其释放出来的气体、火山灰和岩浆，湮没了索多玛和俄摩拉所在的平原。亚伯拉罕见到的毁灭当然跟这样的地震吻合，“他面朝索多玛和俄摩拉，看着那片平原与土地，目睹了那地方烟气升腾，如同烧窑一般”。

●那么现在那儿又是怎样的呢?

有人认为平原后来可能被死海淹没。死海周围一些比较低的小山坡上有很多盐层，包括一根50英尺高的盐柱，岁月把它雕塑成一个女人的形象，认为那就是罗德的妻子。

●波格斯乐队不是有一张关于索多玛的专辑?

专辑的名称是《朗姆酒、鸡奸和鞭答》，但它实际上不是关于鸡奸的。这个题目来自温斯顿·丘吉尔的一句话：“不要跟我谈海军的传统，无非就是朗姆酒、鸡奸和鞭答。”

●灾难结束之后，好人罗德的命运如何?

根据《创世记》记载，他的两个女儿让他喝醉，结果两个女儿双双怀孕。大女儿生下儿子摩押，成为摩押人的始祖；小女儿生下儿子亚米，是阿莫尼特人的始祖。

HAVE YOU HEARD 你听过吗?

●传说索多玛的苹果树结出来的苹果看上去似乎很诱人，但是只要轻轻一碰它，就会变成灰烬。剧作家约翰·韦伯斯特在《白魔》中这样写道：

你们知道，我的夫人，她看起来是多么美丽的果实；然而，就如旅行者传说种植在索多玛和俄摩拉土地上的苹果树，我是万万不敢碰她的，你们将真切地看到她是如何变成烟尘和灰烬的。

◀《索多玛的烈火》。
朱尔斯·劳伦斯绘。

▶上帝毁灭索多玛和俄摩拉，罗德和他的家人逃出城外（绘于1754年）。



爱上不该爱的人

参孙和大利拉

IN LOVE WITH A TREACHEROUS LOVER SAMSON AND DELILAH

参孙本是天生神力、勇猛坚强之人，他唯一的弱点就是爱上了不该爱的女人。当然，参孙本人性格上的弱点，如自私、没有自制能力，也加快了悲剧的发生。

DO YOU KNOW 你知道吗？

●参孙给亭拿人出的是什么谜语？

“吃的从吃者中来，甜的从强者中来。”没有人猜出谜底，直到参孙的妻子告诉他们，参孙最近吃了在死狮身上发现的蜂蜜。这个故事的一幅插图被莱尔公司用作“金色糖漿”罐上的商标，上面是一头死狮和谜语的后半句。

●因为妻子泄露谜底，参孙就杀死30个人，是不是有些残忍？

事情并不仅仅这么简单，或者至少参孙这样认为。想到他们诱惑妻子泄露秘密，他说：“你们若不是用我的母牛耕地，就猜不出我的谜语。”

●用另一个男人的“母牛耕地”是不是违反了第七条戒律？

是的，但非利士人是不讲道德的人，这就是为什么上帝会再次赐予参孙力量对付他们。

▼参孙和大利拉与大殿同时毁灭。



《旧约·士师记》

讲述了以色列人首领（称为“士师”）在争夺上帝新赐予的土地时的种种英雄业绩。最著名的士师是参孙，他是以色列人，也是古希伯来修行者。修行者跟上帝签订有特殊的誓约，包括不得剪掉头发。参孙神奇的力量就来源于这个誓约，而他的致命弱点是爱上了敌族非利士人的女子。

参孙的第一位妻子是非利士人。有一次，他给亭拿人出了一道谜语，便是这位妻子哄骗他说出谜底，并把谜



▲ 《参孙和大利拉》。者马提亚·斯汤姆绘于17世纪30年代。

底告诉给亭拿人，出卖了参孙。参孙绝不是一个心慈手软之人，他杀死了其中30个亭拿人。事件进一步升级，参孙烧毁了非利士人的庄稼，非利士人烧死了他的妻子和岳父。直到参孙用驴腮骨杀死1000人，这场争端才告结束。

虽然第一次婚姻惨然收场，但是参孙复又爱上了另一个非利士女人大利拉。非利士人首领用金钱收买了大利拉，让她诱骗参孙讲出其具有神力的秘密。她问了3次，参孙给了她3次虚假的答案。参孙第3次从睡梦中醒来，发现大利拉已经安排好非利士人捉拿他，以为他已经丧失力量。后来大利拉抱怨说，如果他再不说出秘密，就不是真心爱她。而参孙居然漠视前3次被出卖的事实，告诉她如果他的头发被剪掉，“我的力气就将离我而去，我便软弱得跟其他人一样”。

非利士人剃掉了参孙的头发，将他捉住；挖掉他的双眼，把他投入加沙的监狱。接着，在非利士人的异教节日狂欢宴上，他们把参孙带到会堂，竭力戏弄嘲笑他。受尽侮辱的参孙恳求上帝再次赐予他力量。后来，重新得到力量的参孙拉倒了支撑屋顶的柱子，与3000名非利士人同归于尽。

FIGHT BETWEEN HEROS

DAVID AND GOLIATH

英雄对决

大卫和歌利亚

大卫向歌利亚挑战，这样他就可以成为发掘出自身内在的另一个巨人。实际上，如果没有歌利亚，大卫也就不可能成为真正的巨人。

歌利亚是非利士族人的优秀勇士，身高八九英尺，《圣经·撒母耳记（上）》记载“他的身高长6肘加1虎口”，即使按照现代标准衡量也称得上是巨人。《撒母耳记》中写道，歌利亚“头戴铜盔，身穿铠甲，铠甲重5000舍克勒（古希伯来或巴比伦的重量单位）。腿上有铜护膝，两肩之间背负铜戟；矛杆粗如织布梭，铁矛头重600舍克勒”。

非利士人和以色列人站在山谷两边的高地上对峙着，准备开战。这时，歌利亚庞大的身躯从非利士人的队列中走出来，他连续40天挑战以色列人，“从你们中挑选一人，使他下到我这里来”，通过单挑决定胜负。

